

ESPAÑOL

KIDS on TRAILS



Una guía de la Caminata Ecológica
del Presidio de San Francisco

GOLDEN GATE NATIONAL PARKS

Esta guía pertenece a



Hoy es



El clima hoy es
(haz un círculo en uno)



¡BIENVENIDOS!

Hola, mi nombre es Anna,
soy colibrí.



Bienvenidos al Presidio,
mi hogar.

Esta es la Caminata Ecológica.

La Ecología proviene de *oikos*, la
palabra romana que significa **casa**.
La Ecología es saber cómo todas las
cosas vivas del mundo—árboles,
plantas, insectos, aves, animales y
personas—viven juntas.

Toma un lápiz o un crayon,
y trae tu curiosidad!



Diviértete y mantente en el
camino.

EN EL BOSQUE

En el bosque,
¿Qué veremos?
¿Cómo nos sentiremos?
¿Qué encontraremos?

¿Hay tigres,
O mariposas?
¿Peces u osos?
¿Qué hay adentro?
¿Qué es lo que espero?

Entrar al bosque
parece como un mundo nuevo
Esto va a ser divertido,
Ven y compártelo conmigo.



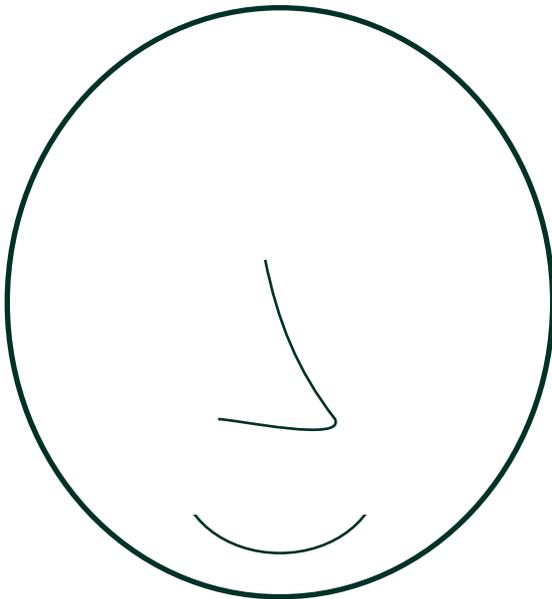
A los árboles altos de este bosque los plantó el ejército de los EEUU hace más de 100 años. Antes de eso no había bosques con árboles altos en el Presidio.

¡PREPARATE PARA MIRAR Y ESCUCHAR!

Hay muchas cosas para escuchar y ver en el parque así que tómate tu tiempo.



Dibuja ojos y orejas para completar esta cara.



Haz orejas de coyote poniendo
las manos en forma de taza
detrás de tus orejas y escucha.



¿Qué puedes oír?
Con mis orejas de coyote
escucho.....

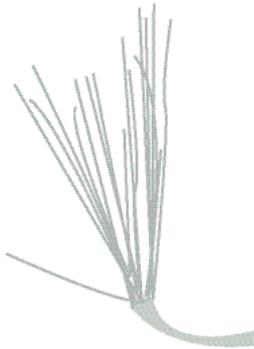


¿Qué puedes ver?
Con mis ojos de águila
veo

FORMAS, TAMAÑOS Y COLORES



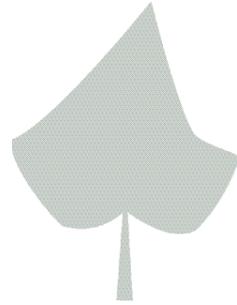
Haz un círculo en las
hojas que ves a lo largo
del camino



Pino



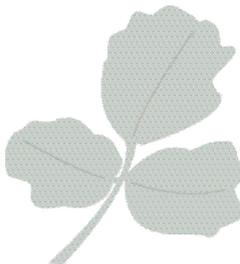
Eucalipto



Hiedra



Secoya



Hiedra Venenosa

CUIDADO—NO TOCAR



French broom



Las aves usan las hojas para hacer sus nidos. Está bien levantar una hoja del suelo para identificarla siempre y cuando la devuelvas al lugar donde la encontraste.



Dibuja una hoja



¿Qué color es tu hoja?

Mi hoja es

color

Como

_____.

nombra algo del mismo color

¡ESCUCHA, LUEGO CUENTA LOS SONIDOS!



Shhhhhhh, mantente en silencio. Cierra los ojos y cuenta en silencio usando tus dedos cada sonido nuevo que escuchas. ¿Escuchas a mis amigos las aves?



Dibuja o escribe las diferentes cosas que escuchas.

1

2

4

3

5

6



¿Cuáles de estos sonidos pertenecen a la vida silvestre? ¿Cuáles pertenecen a las personas?

¿QUIEN VIVE AQUI?

El Presidio es el hogar de muchas especies diferentes de seres vivos.



Haz un círculo en las cosas que ves hoy.



Abeja



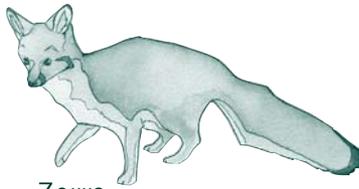
Babosa



Flor silvestre



Hongo



Zorro



Zarzamora



Halcón



Tecolote



Dibuja otras cosas que veas.

Muchos animales se esconden de las personas o salen sólo en la noche como el tecolote.



UN HOGAR ESPECIAL

Un hábitat es el hogar para plantas y animales.



Las personas están ayudando a reconstruir este hogar plantando plantas y cuidando las cosas que han vivido aquí durante muchos años.

¿Puedes encontrar el tallado de una flor silvestre sobre el poste? (PISTA: busca el cartel con el tecolote). Esta flor ha vivido en el Presidio durante cientos de años y casi ha desaparecido.

¿Cómo se llama? Presidio _____



Dibuja la flor o usa el bloque de madera para hacer el calco



Me gusta este área porque tiene muchas flores silvestres en la primavera.

LA ROCA DEL ESTADO DE CALIFORNIA



Serpentenita
(SER-PEN-TIN-ITA)
es la roca del estado de
California.



Toca la roca que
encuentras en el camino
(bajo un árbol). Haz un
círculo en la sensación
que describe como se
siente al tacto.

ASPERA

BLANDA

LISA

ACEITOSA

SUAVE

DURA

CALIDA

FRIA

HUMEDA

SECA



Observa la roca detalladamente. Haz un círculo en los colores que ves.

ROJO

NARANJA

MARRON

GRIS

BLANCO

AZUL

AMARILLO

NEGRO

VERDE



¡La serpentinita se puede encontrar en toda el Area de la Bahía pero raras veces se la encuentra en el resto del mundo! Por favor, tócala y ponla de nuevo en el lugar donde la encontraste.

OBSERVAR LA BAHIA

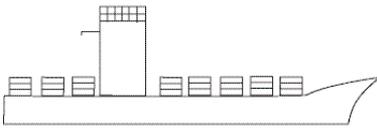


Al final de los escalones es Inspiration Point y también es el final de nuestra caminata. Vamos a contar los escalones hasta la cima.

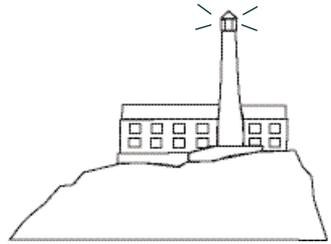
¿Cuántos escalones contaste?



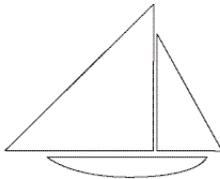
Si miramos a la bahía, ¿qué puedes ver hoy?
(haz un círculo)



Barco



Alcatraz



Velero

LO MEJOR de la caminata fue....



Haz un dibujo con algo
que disfrutaste.

Trata de ver como todo encaja junto, ESA ES LA ECOLOGIA



¿Me puedes ayudar a terminar este rompecabezas? Completa los cuadros en blanco con las siguientes palabras:

- INSECTO
- TECOLOTE
- AGUILA
- TIERRA
- CESPED
- ARBOL
- CIELO
- ROCA

				C			
				A			
				M			
				I			
				N			
E	C	O	L	O	G	I	C

FELICITACIONES, LO LOGRASTE!



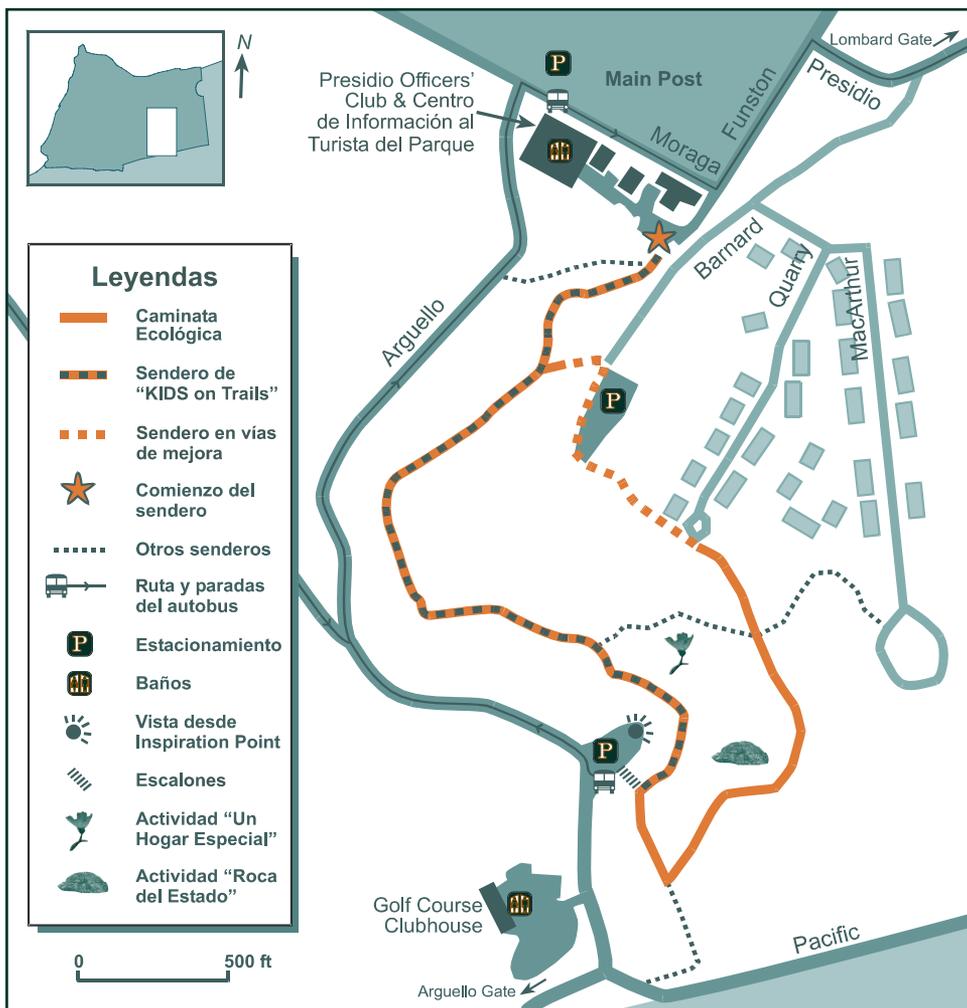
Fue muy divertido. Gracias por acompañarme en esta caminata y respetar mi hogar. Vuelve pronto. Felices Caminatas!

¿Y ahora qué?

Vuelve por el mismo camino o súbete al PresidiGo que te llevará al Centro de Información al Turista del Parque para que te coloquen una estampilla en tu guía.



Estampilla Oficial



Millas: 2/3 millas (un tramo) cuesta arriba moderada

Duración: 1 hora

Copia de 1/04. Ilustraciones de Ryan Jones / Poema en pág. 2 por Lisa Hillstrom / Traducido por Lorena Allemandi



GOLDEN GATE NATIONAL PARKS
CONSERVANCY

Comunicarse al (415) 561-4323 para obtener más información
www.presidiotrust.gov / www.nps.gov / www.parksconservancy.org



KIDS on Trails es un proyecto de Trails Forever, un asociación destinada a preservar los senderos de Golden Gate National Parks

Guía para los adultos

KIDS on TRAILS



Van a necesitar lápiz o crayon para usar la guía.

- Esta guía del camino está diseñada para niños de 5 a 9 años acompañados por adultos.
- La caminata abarca 2/3 de milla, alrededor de una hora incluyendo las actividades. Hay una parte cuesta arriba moderada al comienzo cerca de Funston y Moraga Avenue.



Pueden volver al Visitor Center en el transporte gratuito del Presidio, el PresidiGo. En todas las paradas podran encontrar los horarios y recorridos (Inspiration Point, Parada #34).



Tengan cuidado con el poison oak, puede provocar un salpullido. Sus hojas cambian de color de verde a marrón a rojo y se caen en el invierno. Cuando tenga duda: Tallo con tres hojas — NO LOS TOQUEN.

- Las actividades se pueden realizar en cualquier lugar a lo largo del camino, excepto dos (ver mapa):



Hogar Especial (pg. 12). Se realiza cerca del lugar donde se está realizando la restauración. Cerca del cartel que indica la presencia de tecolote hay una estación en la cual los niños realizan un calco. Con un lápiz o crayon coloquen la guía sobre el tallado de madera para crear una imagen de la Presidio clarkia, una flor silvestre en peligro de extinción que en algunas ocasiones se pueden ver en este lugar.



Roca del Estado (pg. 14). Esta estación se realiza justo al pasar la estación del calco de la flor. Van a ver una roca que sobresale en la parte izquierda. Es la serpentinita, la roca del estado de California. No pasen la cerca! Pueden encontrar algunas rocas serpentinadas en el camino debajo de un sauce a alrededor de 40 pies del calco sobre el tallado de madera.

- Recuerden de no tomar nada del parque (rocas, hojas, flores, etc.). Sólo llévense los recuerdos — dejen sólo las huellas.
- Por favor, no den de comer o persigan a los animales. Obsérvenlos desde cierta distancia.



Por favor, manténganse en el camino en todo momento. Las banderas pequeñas de colores que van a encontrar cerca del camino indican que están ante un hábitat raro y sensible del parque.

- Inspiration Point Overlook es un buen lugar para sentarse y comer.



Baños públicos más cercanos (ver mapa):
Presidio Officers' Club, Presidio Golf Course Clubhouse